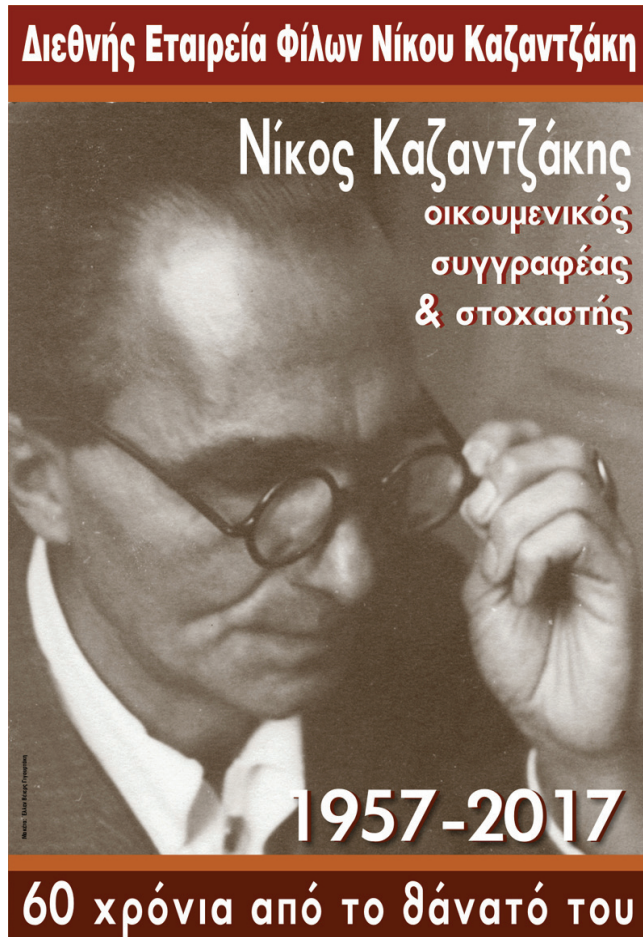




ΚΥΡΙΟ ΑΡΘΡΟ



Την αφίσα σχεδίασε η φίλη μας Ellen Weijer-Gigourtaki, γραφίστρια από το Ηράκλειο. Την ευχαριστούμε θερμά.

2017: ΕΤΟΣ ΚΑΖΑΝΤΖΑΚΗ

Κατόπιν κοινού αιτήματος της ΔΕΦΝΚ, των Εκδόσεων Καζαντζάκη και του Μουσείου Καζαντζάκη, το Υπουργείο Πολιτισμού ανακήρυξε το 2017 ως «Έτος Καζαντζάκη», θέτοντας υπό την αιγίδα του όλες τις εκδηλώσεις. Είναι η πρώτη φορά που οι ελληνικές κρατικές αρχές τιμούν το μεγάλο Κρητικό. Εξάλλου, κατόπιν άλλου αιτήματος, το Υπουργείο Εξωτερικών και το Παγκόσμιο Συμβούλιο Κρητών, με Πρόεδρο τον Μανόλη Βελιβασάκη, έθεσαν υπό την αιγίδα τους όλες τις εκδηλώσεις που θα πραγματοποιηθούν εκτός Ελλάδος.

Τους εκφράζουμε την ευγνωμοσύνη μας.

ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ

Η ΔΕΦΝΚ, οι Εκδόσεις Καζαντζάκη, το Μουσείο Καζαντζάκη και πολλοί φορείς έχουν καταρτίσει πρόγραμμα εκδηλώσεων. Παραθέτουμε κατωτέρω ένα πρώτο κατάλογο.

Στην Ελλάδα

Συνέδρια

-Αθήνα, *Ο Νίκος Καζαντζάκης και η Πολιτική*. Έχει τεθεί υπό την αιγίδα του Προέδρου της Δημοκρατίας.

-Ηράκλειο, *Η θέση του Καζαντζάκη στην εκπαίδευση, στην Ελλάδα και σε άλλες χώρες*. Έχει τεθεί υπό την αιγίδα του Περιφερειάρχη Κρήτης.

Διεθνής Έκθεση Βιβλίου στη Θεσσαλονίκη

Η ΔΕΦΝΚ, οι Εκδόσεις Καζαντζάκη και το Μουσείο Καζαντζάκη θα έχουν ένα μεγάλο περίπτερο, που θα περιλαμβάνει εκθέσεις, διαλέξεις, αναγνώσεις, μουσική, προβολή ντοκιμαντέρ και θεατρική παράσταση.

Ημερίδες

Αγρίνιο, Άγιος Νικόλαος, Αθήνα, Αίγινα, Αλεξανδρούπολη, Βόλος, Έδεσσα, Ζάκυνθος, Θάσος, Ιωάννινα, Καβάλα, Καλαμάτα, Καρδαμύλη, Κέρκυρα, Κράσι, Λαμία, Λάρισα, Λέσβος, Μεσολόγγι, Νάξος, Ξάνθη, Πάτρα, Πειραιάς, Πρέβεζα, Ρέθυμνο, Ρόδος, Σαντορίνη, Σίφνος, Σκιάθος, Σπάρτη, Τρίπολη, Χανιά.

Επισκέψεις στους τόπους όπου έζησε ή διέμεινε ο Καζαντζάκης

Αίγινα, Ηράκλειο, Νάξος, Σίφνος, Πραστοβά (Καρδαμύλη), Άγιον Όρος.

Σε άλλες χώρες

Ημερίδες/Στρογγυλές Τράπεζες/Διαλέξεις

- *Αμερική*: Αργεντινή (Μπουένος Άιρες), Βραζιλία (Σάο Πάολο), Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής (Νέα Υόρκη, Σαν Φρανσίσκο), Καναδάς (Γκράνμπι, Μόντρεαλ, Οτάβα, Τορόντο), Κολομβία (Μπογκοτά), Κούβα (Αβάνα), Μεξικό (Πόλη του Μεξικό), Ουρουγουάη (Μοντεβιδεο), Χιλή (Σαντιάγο).

- *Ασία*: Γεωργία (Τιφλίδα), Ιαπωνία (Τόκιο), Κίνα (Πεκίνο), Μαλαισία (Κουάλα Λουμπουρ), Νότιος Κορέα (Σεούλ), Ουζμπεκιστάν (Μπουχάρα).

- *Αφρική*: Αλγερία (Αλγέρι), Γκαμπόν (Λιμπρεβίλ), Μαρόκο (Τετουάν), Μπουρκίνα Φάσο (Ουαγκαντούγκου), Νίγηρας (Νιαμέι), Νότιος Αφρική (Γιοχάνεσμπουργκ), Τυνησία (Τύνιδα).

- *Ευρώπη*: Βέλγιο (Βρυξέλλες), Βοσνία-Ερζεγοβίνη (Παλέ), Βουλγαρία (Πλόβνιτς), Γαλλία (Κόρτε, Μασσαλία, Μπορντό, Νίκαια, Παρίσι), Γερμανία (Μόναχο), Δημοκρατία της Τσεχίας (Μπόζι Νταρ), Ελβετία (Γενεύη, Ζυρίχη, Λοζάνη, Λουγκάνο), Ιρλανδία (Δουβλίνο), Ιταλία (Μιλάνο, Παλέρμο, Ρώμη, Τεργέστη), Κάτω Χώρες (Αμστερνταμ), Κροατία (Ζάγκρεμπ), Νορβηγία (Οσλο), Ουγγαρία (Βουδαπέστη), Ουκρανία (Κίεβο, Μαριούπολη), Πολωνία (Βαρσοβία), Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας (Σκόπια), Ρωσία (Μόσχα), Σερβία (Νόβι Σαντ), Σλοβενία (Κόπερ), Σουηδία (Στοκχόλμη), Φινλανδία (Ελσίνκι).

- *Μέση Ανατολή*: Αίγυπτος (Κάιρο, Αλεξάνδρεια), Ισραήλ (Τελ Αβίβ), Λίβανος (Βηρυτός).
- *Ωκεανία (Αυστραλία)*: Αδελαΐδα, Καμπέρα, Μελβούρνη, Μπρισμπέιν, Περθ, Σίδνεϋ.

**Επισκέψεις στους τόπους όπου έζησε
ή διέμεινε ο Καζαντζάκης**

Αίγυπτος (Σινά: Μονή Αγίας Αικατερίνης), Γαλλία (Αντίμπ, Παρίσι), Γερμανία (Βερολίνο), Δημοκρατία της Τσεχίας (Μπόζι Νταρ), Ελβετία (Λουγκάνο, Ζυρίχη), Ισπανία (Τολέδο), Κίνα (Πεκίνο), Ουζμπεκιστάν (Μπουχάρα, Σαμαρκάνδη), Ρωσία (Μόσχα).

ΔΙΕΘΝΕΣ ΒΡΑΒΕΙΟ «ΝΙΚΟΣ ΚΑΖΑΝΤΖΑΚΗΣ»

Το δεύτερο μέρος του διαγωνισμού αφορά στις «καλλιτεχνικές δημιουργίες» (ζωγραφική, γλυπτική, χαρακτική, κινηματογράφος, ντοκιμαντέρ, μουσική, θέατρο...). Τελευταία προθεσμία αποστολής των έργων: τέλος Απριλίου 2017.



**Η ΚΡΗΤΙΚΗ ΜΑΤΙΑ | THE CRETAN GLANCE |
LA MIRADA CRETENSE**

Στο τεύχος 43 – Δεκέμβριος 2016, θα διαβάσετε την ανέκδοτη αλληλογραφία του Νίκου Καζαντζάκη με τον Albert Einstein για το μυθιστόρημα *Ο Χριστός ξανασταυρώνεται*.

Ευρητήριο του Regard crétois (1990-2014)

Είναι σημαντικότατο εργαλείο για τη βαθύτερη γνώση του έργου του Νίκου Καζαντζάκη. Για να το παραγγείλετε (στα ελληνικά ή γαλλικά), σας παρακαλούμε να γράψετε στη ΔΕΦΝΚ, Case postale 2714, 1211 Genève 2 dérôt, Suisse, siankcdc@gmail.com

ΤΟ ΕΡΓΟ ΤΟΥ ΝΙΚΟΥ ΚΑΖΑΝΤΖΑΚΗ

Κείμενο

Δοξάζω το Θεό που ζει ακόμα μέσα μου πολύχρωμο, πολύβουο, δροσερό, το παιδικό ετούτο όραμα. Αυτό κρατάει το μυαλό μου ανέγγιχτο από τη φθορά και δεν το αφήνει να μαραθεί και να στερέψει. Είναι η άγια στάλα, το αθάνατο νερό που δε με αφήνει να πεθάνω. Όταν, γράφοντας, θέλω να μιλήσω για τη θάλασσα, για τη γυναίκα, για το Θεό, σκύβω απάνω στο στήθος μου κι αφουγκράζομαι τι λέει το παιδί μέσα μου, αυτό που υπογορεύει, κι αν τύχει κάπως να ζυγώσω με λόγια και να στορήσω τις μεγάλες ετούτες δυνάμεις - τη θάλασσα, τη γυναίκα, το Θεό - στο παιδί που ζει ακόμα μέσα μου το χρωστώ. Ξαναγίνουμαι παιδί για να μπορώ να βλέπω με μάτια παρθένα, για πρώτη πάντα φορά τον κόσμο...
Αναφορά στον Γκρέκο

**Παρουσίαση του έργου
Τόντα-Ράμπα. Η Μόσχα έσυρε φωνή**

Στο μυθιστόρημα *Τόντα-Ράμπα* ο Καζαντζάκης συναρθρώνει τις ταξιδιωτικές εντυπώσεις του από τη Ρωσία, τους πολιτικούς προβληματισμούς του για το Σοβιετικό πείραμα και τις πάγιες

φιλοσοφικές και μεταφυσικές αναζητήσεις του. Στις σελίδες του βιβλίου ζωντανεύει ο αγώνας και η αγωνία των λαών για τα αποτελέσματα της Οκτωβριανής Επανάστασης μέσα από διαφορετικές προσεγγίσεις και κοσμοθεωρίες, διατυπώνονται τα οράματα και οι ματαιώσεις, οι προσωπικές διαπιστώσεις του συγγραφέα, στιγμιότυπα μιας συνταρακτικής εποχής. Κεντρικός ήρωας ο αφρικανός Τόντα-Ράμπα, το όνομά του οποίου στα εβραϊκά (תנתא רמפה) σημαίνει «ευχαριστώ πολύ». Επτά ακόμη κύριοι χαρακτήρες, ο Αρμένιος εργάτης Αζάντ (λογοτεχνική ενσάρκωση του Ρουμάνου συγγραφέα Παναΐτ Ιστράτι), ο Κρητικός Γερανός (με το ψευδώνυμο «Α. Γερανός» ο Καζαντζάκης δημοσιεύει το δράμα Οδυσσέας στο περιοδικό *Νέα Ζωή* Αλεξάνδρειας, το 1922), ο Κινέζος γερο δάσκαλος Σου-κι, η Πολωνοεβραία Ραχήλ (λογοτεχνική persona της Ραχήλ Λιπστάιν, φίλης του Καζαντζάκη από τα χρόνια του Βερολίνου), ο Γιαπωνέζος ποιητής Αμίτα, ο γερο-καλόγερος Ανάντα και ο Άνθρωπος με τις μεγάλες μασέλες, διαφορετική διάσταση ο καθένας της προσωπικότητας του συγγραφέα, υπακούοντας στο κάλεσμα της Μόσχας (ο αρχικός τίτλος του βιβλίου ήταν *Moscou a crié*: Η Μόσχα έσυρε φωνή), οδηγούνται στη Σοβιετική Ρωσία, σε ένα Ανατολικό Συνέδριο στο Ασπραχάν και κατόπιν στη Μόσχα, όπου παρακολουθούν μια μεγαλειώδη παρέλαση για την «Επέτειο της Επανάστασης».

«Είναι εφτά άνθρωποι οι ήρωες, εφτά συνειδήσεις. Δηλαδή είναι οι εφτά άνθρωποι που έχω μέσα μου και που είδαν όλοι μαζί τη Ρωσία. Κάπως ο Géranos και ο Ananda είναι πιο βαθιά μου. Μα όλοι υπάρχουν –κι ο Μουσσολίνι. Στον Επίλογο, ο Toda-Raba, ο Νέγρος, τους καταπίνει όλους», γράφει ο ίδιος ο Καζαντζάκης σε γράμμα στον Π. Πρεβελάκη στις 16-7-1929. Μια πλειάδα δευτερεύοντες χαρακτήρες πλαισιώνουν τους κεντρικούς, συζητούν μαζί τους, αφηγούνται ιστορίες, συμπληρώνουν την τοιχογραφία της μετεπαναστατικής Σοβιετικής ζωής. Δεσπόζουσα η μορφή του Λένιν, όχι σαν ριζοσπάστη ιδεολόγου ή στρατιωτικού και πολιτικού αρχηγού, μα κυρίως σαν προφήτη και μύστη. Στο τελευταίο κεφάλαιο του βιβλίου ο Τόντα-Ράμπα επισκεπτόμενος το Μουσολείο του Λένιν βλέπει ένα όραμα πυρίνης καταστροφής και κάθαρσης. «Ένα αφρικανικό όραμα, βαθύ, αδυσώπητο και γοργό σαν αστραπή», σημειώνει ο συγγραφέας σε γράμμα του στην Ελένη Καζαντζάκη στις 26-5-1928, πριν ακόμα αρχίσει την συγγραφή του έργου.

Ο αφρικανός Τόντα-Ράμπα εκφράζει τη ζωτικότητα των πρωτόγονων δυνάμεων που είναι ικανές να αναγεννήσουν τις παρηκμασμένες δυτικές κοινωνίες, μοτίβο που συναντάμε και στην καζαντζακική Οδύσσεια.

Πρόκειται για ένα αλληγορικό, προφητικό παραμύθι, γραμμένο με ασθματικές, κοφτές φράσεις, ποιητικό, συμβολικό, αρχετυπικό, με κινηματογραφική δομή, επηρεασμένη από το ενδιαφέρον του συγγραφέα για τον κινηματογράφο και την ενασχόληση του (την ίδια εκείνη περίοδο) με τη συγγραφή σεναρίων. Ο κοφτός κινηματογραφικός λόγος, η μελέτη της «ροής της συνείδησης» των υποκειμένων, καθιστούν το *Τόντα-Ράμπα* ίσως το πιο μοντερνιστικό έργο του Καζαντζάκη.

Σύμφωνα με τον Peter Bien, το βιβλίο βρίσκεται στην οριογραμμή ανάμεσα στην τέχνη και τη δημοσιογραφία.

Γραμμένο στα γαλλικά, το 1929, στο Γκόττεσγκαμπ (Μπόζι Νταρ) της Τσεχοσλοβακίας, το έργο πρωτοδημοσιεύτηκε με περικοπές στο περιοδικό *Revue de vivants* το 1931, και κατόπιν σε αυτοτελή τόμο (με το ψευδώνυμο Νικολάι Καζάν) στη σειρά *Le Cahier bleu* (no. 14) το 1934. Κυκλοφόρησε ωστόσο το 1933 στα ολλανδικά σε μετάφραση του Simon Koster από τις

εκδόσεις Wereldbibliotheek. Ο πρόλογος και ο επίλογος του βιβλίου πρωτοδημοσιεύτηκαν σε μετάφραση Π. Πρεβελάκη στο περιοδικό Πρωτοπορία («Η Μόσχα έκραξε», τχ. 8-9, Αύγ. -Σεπτ. 1929, σ. 202-207, και «Τόντα-Ράμπα», τχ. 1, Ιαν. 1930, σ. 1-15). Το βιβλίο κυκλοφόρησε στην Ελλάδα το 1956 από τις εκδόσεις Δίφρος σε μετάφραση Γιάννη Μαγκλή. Σε αυτόν αφιερώνει ο Καζαντζάκης το ποίημα *Τόντα-Ράμπα* που πρωτοδημοσιεύθηκε στο περιοδικό «Καινούργια Εποχή» το φθινόπωρο της ίδιας χρονιάς.

Νίκος Χρυσός

Μεταφράσεις από τα ελληνικά

- *Ο Χριστός ξανασταυρώνεται*, στα ολλανδικά, μετ. Hero Hokwerda, Άμστερνταμ 2016.
- *Αναφορά στον Γκρέκο*, στα γαλλικά, μετ. Michel Saunier, με εισαγωγή της Αθηνάς Βουγιούκα, Παρίσι 2016.
- *Ελευθερία και θάνατος* (Ο Καπετάν Μιχάλης), στα γαλλικά, μετ. Gisèle Prassinos και Pierre Fridas, επίμετρο Νίκη Σταύρου, Παρίσι 2016.
- *Ο Μέγας Αλέξανδρος*, στα γερμανικά, μετ. Andreas Krause, Αθήνα 2015.
- *Οι Αδερφοφάδες*, στα κροατικά, μετ. Koralijka Crnhovic, Ζάγκρεμπ 2015.
- *Αναφορά στον Γκρέκο*, στα κροατικά, μετ. Koralijka Crnhovic, Ζάγκρεμπ 2015.

Πανεπιστημιακές εργασίες

- Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης. Η ρουμάνα φοιτήτρια Rodica Petre ετοιμάζει μάστερ, με θέμα *Λογοτεχνία και κινηματογράφος: το μυθιστόρημα του Νίκου Καζαντζάκη «Βίος και πολιτεία του Αλέξη Ζορμπά» και η κινηματογραφική ταινία του Μιχάλη Κακογιάννη "Zorba the Greek"*.
- Πανεπιστήμιο του Κόρτε (Κορσική). Ο Nicolas Zallu ετοιμάζει διδακτορική διατριβή, με θέμα *Η πολιτισμική κληρονομιά και η μετάδοση του σύγχρονου ελληνικού και λατινικού πολιτισμού: η περίπτωση Καζαντζάκη*.

Κινηματογράφος

Ο Θεοδωρής Παπαδουλάκης, αναγνωρισμένος σκηνοθέτης κινηματογράφου (έχει διασκευάσει για τη μεγάλη οθόνη, μεταξύ άλλων, το βιβλίο της Victoria Hislop *Το νησί* - πρόκειται για το νησί Σπιναλόγκα, τόπο εγκλεισμού των λεπρών) θα μεταφέρει στον κινηματογράφο, μετά τον Jules Dassin, το μυθιστόρημα *Ο Χριστός ξανασταυρώνεται*. Η Περιφέρεια Κρήτης, οι Εκδόσεις Καζαντζάκη, το Μουσείο Καζαντζάκη και η ΔΕΦΝΚ στηρίζουν αυτή την εξαιρετική πρωτοβουλία.

Ντοκιμαντέρ

33.333 – *Η Οδύσσεια του Νίκου Καζαντζάκη* είναι ο τίτλος ενός ντοκιμαντέρ που γυρίστηκε από τον Μένιο Καραγιάννη. Πηγή της έμπνευσής του ήταν ο Gottfried Grunewald, που μετάφρασε στα σουηδικά την *Οδύσσεια*. Είναι σήμερα 103 χρονών και εξηγεί σ' αυτό το ντοκιμαντέρ ότι αποφάσισε σε μεγάλη ηλικία να μάθει ελληνικά για να μπορέσει να μεταφράσει την *Οδύσσεια*. Μιλούν επίσης διάφοροι πανεπιστημιακοί Αμερικανοί, Έλληνες και Σουηδοί. Στόχος του σκηνοθέτη ήταν να θέσει ερωτήματα για τη σημασία του ποιήματος και το δύσκολο ταξίδι ζωής που επιχειρεί καθένας από εμάς. Το ντοκιμαντέρ παρουσιάστηκε το Μάρτιο, στο Φεστιβάλ Κινηματογράφου της Θεσσαλονίκης και πρόκειται να προβληθεί το Μάιο στο Ηράκλειο και στην Αθήνα. Σημειώνουμε ότι η μετάφραση του Gottfried Grunewald έχει παρουσιαστεί στο τεύχος 8, Δεκέμβριος 1993, του *Regard crétois*.

ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΤΗΣ ΔΕΦΝΚ

Νέοι υπεύθυνοι

- **Συντονιστική Επιτροπή:** Marisa Donatiello, μεταφράστρια, Σάο Πάολο, Βραζιλία. Γιούλη Ιεραπετριτάκη, ιστορικός και αρχαιολόγος, Θεσσαλονίκη, Ελλάδα. Seida Mexitiyena, καθηγήτρια πανεπιστημίου, Μπακού, Αζερμπαϊτζάν.
- **Πρόεδροι Τμημάτων:** Σίδνεϋ, Αυστραλία: Βασίλειος Αδραχτάς, πανεπιστημιακός. Μελβούρνη, Αυστραλία: Γιώργος Γεωργίου, μηχανικός. Νέα Υόρκη, ΗΠΑ: Δημήτριος Φίλιος, δημοσιογράφος. Αθήνα, Ελλάδα: Νίκος Μαθιουδάκης, γλωσσολόγος. Ελβετία, Γενεύη: Rozmi Pahlsh, δημόσιες σχέσεις. Μπουχάρα, Ουζμπεκιστάν: Ramazon Bobokalonov, καθηγητής πανεπιστημίου.
- **Εθνικοί/τοπικοί αντιπρόσωποι:** Αλγερία, Αλγέρι: Yacine Si Ahmed, ανθρωπολόγος και δημοσιογράφος. ΠΓΔΜ, Σκόπια: Petar Andonovski, συγγραφέας. Βοσνία-Ερζεγοβίνη, Παλέ: Vladan Bartula, θεολόγος. Κροατία, Ζάγκρεμπ: Koraljka Crnhovic, μεταφράστρια. Σερβία, Νόβι Σαντ: Iphigénie Radulovic, πανεπιστημιακός. Καναδάς, Οττάβα: Σότι Γραφανάκη, καθηγήτρια πανεπιστημίου. Λιχτενστάιν, Βαντούζ: Στέφανος Γιαννάκης, στέλεχος επιχείρησης. Μπουργκίνα Φάσο, Ουαγκαντούγκου: Monique Ilboudo, πρ. Υπουργός. Τζιμπουτί: Βασίλης Φίλης, στέλεχος επιχείρησης. Μαλαισία, Κουάλα Λουμπούρ: Μίλτος Δεενδιότης, στέλεχος επιχείρησης. Ρωσσία, Μόσχα: Natalia Shango, μεταφράστρια. Δημοκρατία της Τσεχίας, Πράγα: Dagmar Bouscova, δικηγόρος.

Εκδηλώσεις (πρόσφατες και προσεχείς)

- **Αλγερία, Αλγέρι, 19 Απριλίου:** χάρη στην εξαιρετική προετοιμασία της Πρέσβη της Ελλάδος κυρίας Ιφιγένειας Κοντολέοντος, των συνεργατών της και του Γαλλικού Ινστιτούτου, ο Γιώργος Στασινάκης έδωσε διάλεξη, με θέμα *Ο Νίκος Καζαντζάκης, το έργο του, οι ιδέες του και οι δεσμοί του με τη Γαλλία και τον αραβικό κόσμο*. Παρέστησαν και έλαβαν μέρος στη συζήτηση οι Πρέσβεις της Ελβετίας, του Καναδά, της Κολομβίας, της Κροατίας και της Χιλής, ο μορφωτικός ακόλουθος της Γαλλικής Πρεσβείας, καθώς και πολυάριθμοι διανοούμενοι, Άραβες και Βέρβεροι.
- **Αυστρία, Γκρατς, 17 Φεβρουαρίου:** ο καθηγητής Basilius Groen, παρουσίασε το βιβλίο του για την *Ασκητική. 10 Μαρτίου:* 200 περίπου ακροατές παρακολούθησαν τις διαλέξεις του Basilius Groen για την *Ασκητική* και το μυθιστόρημα *Ο Χριστός ξανασταυρώνεται* και της τραγουδίστριας της όπερας Marlene Hahn για την όπερα του Martinú *The Greek Passion*, εμπνευσμένη από το *Ο Χριστός ξανασταυρώνεται*.
- **Αυστραλία, Σίδνεϋ.** Δραστηριότητες του πρώτου εξάμηνου του 2016 του τοπικού Τμήματος της ΔΕΦΝΚ: *Φεβρουάριος-Μάιος:* σεμινάριο με θέμα *Ο Καζαντζάκης και το Βυζάντιο*, καθώς και ανάγνωση έργων του Καζαντζάκη. *26 Ιουνίου:* απονομή βραβείων σε μαθητές και φοιτητές για τη πρωτότυπη ανάγνωση μυθιστορημάτων του Καζαντζάκη. Το Τμήμα δημοσίευσε το νέο δελτίο του με τίτλο *Ακρίτας*. Εκδίδεται κάθε τέσσερις μήνες και περιλαμβάνει μελέτες, μεταφράσεις έργων του μεγάλου Κρητικού και βιβλιοκριτική. *Μελβούρνη, 2 Ιουνίου:* διάλεξη του ερευνητή Δρ Howard Dossor, με θέμα *Ασκητική, μια συνεργασία με τη ζωή*.
- **Βουλγαρία, Πλόβντιβ, Πανεπιστήμιο:** η Velichka Grozdeva, εκπαιδευτικός, θα διοργανώσει το Μάιο για τους φοιτητές ένα κουίζ πάνω στη ζωή και το έργο του Καζαντζάκη. Στις *16 Μαΐου* θα απονεμηθούν σχετικοί έπαινοι.

- **Ελλάδα**, Αθήνα. Από το Νοέμβριο 2015, η Αθηνά Βουγιούκα μελετά, μαζί με τα μέλη της γαλλόφωνης ομάδας «Athènes-Accueil», το μυθιστορηματικό έργο του Νίκου Καζαντζάκη. Έχουν εξεταστεί, μέχρι τώρα, *Ο Χριστός ξανασταυρώνεται* και *Βίος και πολιτεία του Αλέξη Ζορμπά*. Σε προσεχή συνάντηση θα αρχίσει η μελέτη της *Αναφοράς στον Γκρέκο*. Πειραιάς, Σχολή «Saint-Paul», 10 Φεβρουαρίου: η εκδήλωση είχε μεγάλη επιτυχία, χάρη στην εργασία των μαθητών, των καθηγητών και των καλλιτεχνών. Ο εικαστικός Μανόλης Αποστολάκης χάραξε σε μέταλλο και εξέθεσε έργα εμπνευσμένα από τους μαθητές. Χανιά, *Κατάστημα Κράτησης*, 17 Φεβρουαρίου: για πρώτη φορά ο Γιώργος Στασινάκης παρουσίασε σε κρατούμενους τη ζωή και το έργο του Νίκου Καζαντζάκη. Στις 21 Μαΐου προγραμματίζονται: προβολή της ταινίας *Zorba the Greek*, που θα αποστείλει το Μουσείο Καζαντζάκη και ομιλίες του Γιώργου Στασινάκη και του Σήφη Μιχελογιάννη, υπεύθυνου της ΔΕΦΝΚ στο Νομό Χανίων. Θεσσαλονίκη, 29 Φεβρουαρίου: μέσα σε μια κατάμεστη από κόσμο αίθουσα, η τοπική ομάδα της ΔΕΦΝΚ, με επικεφαλής την υπεύθυνη της ΔΕΦΝΚ Γιούλη Ιεραπετριτάκη, μέλος της Συντονιστικής Επιτροπής, και με τη σύμπραξη της Αθηνά Βουγιούκα, παρουσίασε το μυθιστόρημα «*Ο Καπετάν Μιχάλης*» και τη σχέση του με την Κρήτη. Η εκδήλωση συνοδεύεται από κρητική μουσική. Θεσσαλονίκη, 12-15 Μαΐου, *Διεθνής Εκθεση Βιβλίου*: θα έχουμε την ευκαιρία να συναντήσουμε στο περίπτερο της ΔΕΦΝΚ φίλους από διάφορες χώρες, καθώς και να παρουσιάσουμε και να σχολιάσουμε το έργο του Νίκου Καζαντζάκη. 12 Μαΐου: ο Δημήτρης Γουνελάς, καθηγητής του Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης, η Γιούλη Ιεραπετριτάκη και ο Γιώργος Στασινάκης θα δώσουν διαλέξεις με θέμα *Νίκος Καζαντζάκης, ένας πρόσφυγας των Ελληνικών Γραμμάτων*. Βόροι (Κρήτη), 22 Μαΐου: η Σοφία Κανάκη, υπεύθυνη της ΔΕΦΝΚ στο Ηράκλειο, διοργανώνει, υπό την αιγίδα του Δήμου Φαιστού, βραδιά Καζαντζάκη, με θέμα: *Νίκος Καζαντζάκης, ένα συγγραφικό φαινόμενο διαρκείας*. - **Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής**, Νέα Υόρκη, Ιούλιος: συνάντηση μελών και συμπαθούντων. - **Ιταλία**, Πανεπιστήμιο της Πάβια, 22 Φεβρουαρίου-11 Απριλίου. Η Gilda Tentorio, μέλος της Συντονιστικής Επιτροπής και Πρόεδρος του Ιταλικού Τμήματος, έδωσε σειρά μαθημάτων για τον Νίκο Καζαντζάκη (ο ταξιδευτής, ο μεταφραστής, ο ποιητής, ο συγγραφέας, υπογραμμίζοντας ιδιαίτερα την *Οδύσσεια* και τον *Αλέξη Ζορμπά*). - **Καναδάς**, Τορόντο, 19 Ιανουαρίου, *Βίος και πολιτεία του Αλέξη Ζορμπά* με τη Νίκη Γερμανή. 22 Φεβρουαρίου, *Μελοποιημένα έργα του Καζαντζάκη* με τη Βούλα Βέτση. 14 Μαρτίου, *Η αλήθεια για το μη αφορισμό του Νίκου Καζαντζάκη* με τη Βούλα Βέτση. 18 Απριλίου, *Ασκητική* με τη Νίκη Γερμανή. Προσεχείς συναντήσεις: 23 Μαΐου, «*Ο Πρίγκιπας*» του Μακιαβέλι (μετάφραση Νίκου Καζαντζάκη) με τον Σπύρο Παράσχη. 9 Ιουνίου, Βούδας. Φιλοσοφικές ιδέες του Νίκου Καζαντζάκη με τη Φωτεινή Χατζηνικολάου. - **Κάτο Χώρες**. Διαλέξεις του Hero Hokwerda, μέλους της Συντονιστικής Επιτροπής: *Πανεπιστήμιο του RuG-Groningen*, 26 Σεπτεμβρίου, *Το έργο του Καζαντζάκη* και 29 Οκτωβρίου, *Βίος και πολιτεία του Αλέξη Ζορμπά*. Leeuwarden, 4 Νοεμβρίου, *Αλέξης Ζορμπάς*. *Τμήμα Νεοελληνικών του Πανεπιστημίου του Άμστερνταμ και Ολλανδική Εταιρεία Νεοελληνικών Μελετών: Ο Ζορμπάς του Καζαντζάκη και η Κρήτη*. - **Κίνα**, Πεκίνο. Η Έλενα Αβραμίδου, Πρόεδρος του Τμήματος του Πεκίνου της ΔΕΦΝΚ, μίλησε την 1^η Απριλίου για τον Ζορμπά, με προβολή της ταινίας *Zorba the Greek*. Στις 26 Ιουνίου θα

δώσει διάλεξη, με θέμα *Η Κίνα με το βλέμμα του Καζαντζάκη*. - **Κονγκό (Κινσάσα)**, Λουμπούμπασι. Η εκπρόσωπός μας Έφη Ζαχαροπούλου δίδαξε πέρυσι στους μαθητές του λυκείου το έργο του Καζαντζάκη. Εφέτος προγραμματίζει την προβολή των ταινιών *Zorba the Greek* και *Celui qui doit mourir*, με ιδιαίτερη υπογράμμιση του θέματος του ρατσισμού και της ξενοφοβίας. - **Μάλτα**, Βαλέτα, *Alliance française*, 16 Μαρτίου: πρώτη εκδήλωση για τον Καζαντζάκη σ' αυτή τη χώρα, χάρη στην Πρέσβη της Ελλάδος κυρία Χρυσούλα Καρυκοπούλου-Βλαβιανού. Ο Γιώργος Στασινάκης παρουσίασε *Το έργο και τη σκέψη του Καζαντζάκη και τους δεσμούς του με τη Γαλλία*. Παρέστησαν: η Πρέσβης της Γαλλίας, ο μορφωτικός ακόλουθος, η διευθύντρια της Alliance française και εκπαιδευτικοί. - **Μεξικό**, Πόλη του Μεξικού, 17 Μαΐου: το τοπικό Τμήμα διοργανώνει διαλέξεις για τον Καζαντζάκη και το έργο του με τον Πρέσβη της Ελλάδος Πέτρο Παναγιωτόπουλο, τον ορθόδοξο ιερέα Δαμανό και την καθηγήτρια πανεπιστημίου Άννι Παπαβασιλείου-Χρυσομαλάκου. - **Νότιος Κορέα**, Σεούλ, 27 Μαΐου: 8^ο συνέδριο του πανεπιστημίου Hankuk, του Κορεατοελληνικού Συλλόγου και του τοπικού Τμήματος της ΔΕΦΝΚ. Το κεντρικό θέμα θα είναι η *Αναφορά στον Γκρέκο*. - **Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας**, Σκόπια, 16 Μαΐου: 22 μέλη και συμπαθούντες της ΔΕΦΝΚ, μεταξύ των οποίων η Εβίτα Κεχαγιά-Βαρελά, διεγγονη του Ζορμπά, θα επισκεφτούν τον τάφο του περιφημου Ζορμπά. Ευχαριστούμε τον Γεράσιμο Αλεξάκη, ακόλουθο Τύπου του Γραφείου Συνδέσμου της Ελλάδος, για τη συμβολή του στην προετοιμασία αυτής της συγκινητικής επίσκεψης. Την ίδια ημέρα, ο Γιώργος Στασινάκης θα δώσει διάλεξη, στα γραφεία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, με θέμα *Η ζωή, το έργο και η σκέψη του Νίκου Καζαντζάκη*. Η διάλεξη έχει τεθεί υπό την αιγίδα του Γραφείου Συνδέσμου της Ελλάδος και του Γαλλικού Ινστιτούτου. Τους ευχαριστούμε. Έχουν αναγγείλει την παρουσία τους: οι Πρέσβεις της Ελλάδος και της Γαλλίας, μέλη της Ελληνικής Πρεσβείας και του Γαλλικού Ινστιτούτου, συγγραφείς, δημοσιογράφοι, διερμηνείς και μεταφραστές.

ΔΙΑΚΡΙΣΗ

-**Χιλή**, Σαντιάγο, 11 Ιανουαρίου 2016. Με κοινή απόφαση της Προέδρου της Δημοκρατίας και του Υπουργού Εξωτερικών, ο φίλος μας Αντώνης Βασιλειάδης, μέλος της Συντονιστικής Επιτροπής και Πρόεδρος του Χιλιανού Τμήματος της ΔΕΦΝΚ, τιμήθηκε «για τη γενναία και ανιδιοτελή ανθρωπιστική του δράση για τη σωτηρία της ζωής χιλιάδων Χιλιανών και ξένων διωκόμενων από τη δικτατορία». Του απευθύνουμε τα θερμά μας συγχαρητήρια για τη διάκριση αυτή που την κέρδισε επαξίως.

© SYNTHESIS, ενημερωτικό δελτίο

Δημοσιεύεται από τη Συντονιστική Επιτροπή της ΔΕΦΝΚ, τρεις φορές το χρόνο, στα αγγλικά (Vassilis Adrahtas), γαλλικά (Γεώργιος Στασινάκης), γερμανικά (Μιχάλης και Εβλίν Κουκάκης), αραβικά (Khaled Raouf), ελληνικά (Αθηνά Βουγιούκα), ιαπωνικά (Fumiko Yanagida), ισπανικά (Margarita Larriera), ιταλικά (Gilda Tentorio), κινεζικά (Έλενα Αβραμίδου), πορτογαλικά (Marisa Donatello) και ρωσικά (Natalia Shang). Σκίτσο: Τάκης Καλμούχος. Νόμιμη κατάθεση (Dépôt légal), αρ. 40, Απρίλιος 2016. ISSN 1764-6103. Διευθύντρια έκδοσης: Yvette Renoux-Herbert (Παρίσι). Ταχυδρομική διεύθυνση: B.P. 45, 01633 Saint-Genis-Pouilly Cedex, France. Τιμή: 1 ευρώ.
• Sites: www.amis-kazantzaki.gr • www.amis-kazantzaki.ch
• www.amigos-kazantzaki.org • E-mail: siankcdc@gmail.com